



11月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦がおもしろい — ハワイで過ごすアクティブライフ
ハワイシニアライフ協会

Hawaii Senior Life Enrichment Association (HISLEA)

info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140 P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

2011年10月15日発行

11月の祝祭日 *お店、銀行等の開閉店は個々により異なります。

全米 11日(金) Veteran's Day
24日(木) Thanksgiving Day



秋の富士写真を贈ります！
(9月18日御殿場にて撮影)

先日初冠雪がありましたが消えて、
例年11月の大週目で冠雪します。
本田広昭さんより(会員)

イベントのお申し込み方法

インターネットをご利用ください。

www.hawaiiseniorlife.org にアクセスいただき、画面右上の「イベントカレンダー」をクリックしますと全てのイベントをカレンダースタイルでご覧いただけます。ご希望のイベントをクリックしますと、イベントの詳細内容が分かり、右側の「申し込みボタン」をクリックして、案内に従って記入していきますと簡単に申し込みができます。また、申し込み受け付け確認のメールも折り返し届きますので、确实安心です。

又は インフォメーションセンター ☎ (808) 428-5808 午前9時～午後5時 土日もOK

参加する方のお名前(ローマ字)、会員番号(下4けた)、ハワイでの連絡先(電話)をお知らせください。

申し込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

申込締切 特別記載の無いものは2日前(定員になりましたら事前に締切場合があります)

参加費 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

お申し込み後取り消される場合は、必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。
イベントのお申し込みは、ご本人様が直接上記の方法でされますよう、よろしくお願いいたします。

一般的な事務局に対するご連絡..... info@hawaiiseniorlife.org



●当協会が主(共)催、後援、協賛するイベント ●会員有志が行うイベント ●紹介イベント

●「第6回アロハ会」 11月2日(水) 於六本木ヒルズクラブ(東京) 馬場弘人さん(日本地区本部長)

日時 11月2日(水) 11時15分受付 ～ 15時お開き

場所 六本木ヒルズクラブ (〒106-6151) 港区六本木6-10-1 六本木ヒルズ 森タワー51階

☎ 03-6406-6077 c/o 稲垣マネジャー

地下鉄日比谷線「六本木駅」1C出口 徒歩3分 地下鉄大江戸線「六本木駅」3番出口 徒歩6分

会費 8000円 豪華お食事、飲み物込

申し込み先 馬場弘人さん(日本地区本部長)宛 hirotomimi@hotmail.co.jp 又は DQG10037@nigty.ne.jp

☎ 080-1066-7573 Fax 03-3748-4395 住所 〒158-0083 世田谷区奥沢1-43-8

申込締切 10月25日(火)

内 容 坂井会長より協会報告、新ハワイ事情報告、大懇親会、おなじみのお楽しみ抽選会他。

その他 「六本木ヒルズクラブ」はハイアットインターナショナルが運営する世界で唯一の会員制クラブです。

51階からの素晴らしい眺望を背景に素敵なひと時をお過ごしください。

お申し込みは、すでに100名を超えておりますが、まだ多少の余裕があります。ご希望の方はお早めに。

●日本地区ゴルフ懇親会 11月3日(木)

馬場弘人さん(日本地区本部長)

「第6回アロハ会」翌日、ハワイ本部坂井会長も参加して、米軍座間ゴルフクラブにて(日頃なかなかプレイできません。今回は田中理事の計らいで)10組のゴルフ懇親会を開催します。あと3組ほど余裕がありますので、ご都合のつきます方は、ご参加のほど、よろしくお願いいたします。

日 時: 11月3日(木) 集合 午前8時 1組目 9時15分スタート

場 所: 米軍座間ゴルフクラブ ☎ 0427-46-6201 相模原市新磯野 5-1-10

(原田支配人 ☎ 090-6106-4047 英語、日本語OK)

アクセス: 相模原市立相武台中学校 校門より70メートル先が米軍座間ゴルフの入口です。7番ゲートでパスポートを全員、提示、事前に許可を得た車番号を確認後、クラブハウスへ。そこは、アメリカ ハワイ!です。

会 費: 16,000円 プレイ、カート代 12,000円。参加費 4,000円 (表彰式代、賞品、ビッグな300グラムのアメリカンステーキなど)

*12,000円に関してはゴルフ場から、4,000円に関しては協会から領収書を発行します。

大事なこと: ①パスポートを必ず持参、②車の番号と同乗者全員のお名前を10月22日までにご連絡ください。③宅急便不可(当日持参)、④いつものように、賞品ご提供 大!大!歓迎!

競技方法: アウトインのスルー 18ホール・ダブルバーリア方式 全ショートホール ニアピン
組み合わせ希望は前もってお知らせください。

その他: シャワー、タオルはあります。お風呂はありません。

連絡先: 馬場地区本部長 ☎ 080-1066-7573 ファックス 03-3748-4395 Eメール hirotomimi@hotmail.co.jp

田中理事 ☎ 090-3133-6022

●オハナ会(名古屋)の開催

11月19日(土)

庄野泰輔さん(名古屋支部長)

ハワイ本部より「坂井会長」をお迎えして、昼食を兼ねた懇親会を行います。他の役員(馬場日本地区本部長など)の方の出席もありえますので、是非、多数の会員(非会員のハワイ好きのお知り合いの方もお誘い下さい)の方のご出席をお待ちしております。

日 時 2011年11月19日(土) 12時~15時

場 所 LUAU ALOHA TABLE (名古屋市中区栄 3-12-23 ゼットンビル)

地下鉄・東山線・栄駅16番出口6分、地下鉄・名城線・矢場町駅6番出口6分) ☎ 052-243-2777

当会場は昨年12月にも使った所です。

会 費 5,000円/人

申し込み: 11月15日(火)までに庄野泰輔さん(名古屋支部長)宛 ☎070-6561-6425 taisuke.shono@gmail.com

●関西支部総会・懇親会

11月20日(日)

山中毅さん(関西支部長)

昨年の5月に関西支部の事務所がオープンして以来、さまざまなイベントを企画して会員の皆様には好評を頂いております。今年の懇親会はハワイ本部から坂井会長、東京から馬場日本地区本部長をお迎えし、本部総会報告と皆様との交流、懇親の機会を持って頂きます。ハワイ大好きなご友人もぜひお誘いあわせの上ご参加下さい。

日 時: 11月20日(日) 12時00分~14時00分 (集合 11時30分)

場 所: ホテル日航大阪 フォンタナの間 7F ☎ 06-6244-1111

参加費: 会員 5,000円、ビジター6,000円 (ビュッフェ、フリードリンク代)

締 切: 11月10日(木) 締め切り後キャンセルされた方は3,000円承ります。18歳未満の方 2,500円

申し込み: 関西支部 ☎ 06-6362-8813 hawaiisenior.osaka@sunny.ocn.ne.jp WEB 申し込み: OK

●関西支部・名古屋支部合同懇親会(鳥羽1泊) 11月21日(月)~22日(火)

庄野泰輔さん(名古屋支部長)

日 時 2011年11月21日(月) 16時集合~11月22日(火)朝食後、解散

・11月21日(月)18時より懇親会(「うえ久」鳥羽市相差町(おうさつちょう)431 ☎ 0599-33-6221)

・JR・近鉄鳥羽駅~うえ久...3名以上なら送迎あり(要予約)、駐車場は8台まで可

・11月22日(火)は有志による鳥羽カントリークラブにてゴルフプレー(8:33~5組予約済み)が出来ます。

(☎ 0599-33-7015 〒517-0035 三重県鳥羽市堅子町字前山 244-1)

・馬場日本地区本部長が出席予定です。

会 費 ・宿泊懇親会のみ 12,000円(1泊2食 9,000円+飲み放題 3,000円)

・ゴルフ組 18,480 円(1泊2食+飲み放題+ゴルフ1Rプレイ+昼食バイキング付き)

距離と時間 ・JR&近鉄・鳥羽駅～民宿・・・17.5km(25分)・民宿～鳥羽CC・・・5.2km(10分)

・鳥羽駅～鳥羽CC・・・19.1km(30分)

申し込み 11月11日(金)までに庄野泰輔さん(名古屋支部長)宛 ☎ 070-6561-6425 taisuke.shono@gmail.com

又は、山中毅さん(関西支部長)宛 ☎ 06-6362-8813(マツコウ内)

●「おしゃべり昼食会」並びに「懇親ゴルフ会」(広島)

11月14日・18日

山内征三さん(広島支部長)

会員同士の懇親を深めるべく下記の通り「昼食会」並びに「ゴルフ会」を開催いたします。

お忙しい中とは存じますがご参加いただきたくご案内申し上げます。HISLEA 会員以外のご家族、ご友人の参加、大歓迎！

懇親ゴルフ会

◆日時:平成23年11月14日(月) 8時26分～◆場所:安芸カントリークラブ 東広島市河内町入野 ☎082-437-1115

◆会費:3,000 円(ミーティング・賞品代)◆プレイ費:11,000 円(キャディー付)

おしゃべり昼食会

◆日時:平成23年11月18日(金) 12時30分～◆場所:ひろしま「八雲」 広島市中区富士見町4-9 ☎082-244-1551

◆会費:2,500円(食事・ワンドリンク代)

◆参加申し込み: どちらも11月10日までに山内征三さん(広島支部長)まで

☎/FAX 082-228-1133 携帯☎ 090-3743-0909 E-メール seisoyamauchi@yahoo.co.jp

●フラを楽しむ会

毎週金曜日

栗山えみさん(会員)

アロハ!「フラを楽しむ会」が始まって1カ月半ほどが経ちました。

「プア カーネーション」を習い終わり、先週から「ビューティフル カウアイ」を習い始めたところです。初めころは手の動きがスムーズにいかなかったり手の動きと足の動きが合わなかったりで、苦勞されていた方もいたようでした。習っていくと いろいろな疑問が出てきて質問される方も多くおられます。とても良いことだと思います。クム・フローを始めレイクイーンコンテストに出たモミさんなどが細かく指導されています。

1 か月ほどたった今は、初回に比べますとステップの名前も覚え動きもスムーズになりました。音楽と手足の動きがあってきて表現力も豊かになってきているのではないのでしょうか?それは、歌の意味を理解してきているからだと思います。「あなたはどこにいますのしょう?」「私のもとに来てください。」一つ一つの動作に、意味が込められています。

今は「踊りながら 笑って」と、クム・フローから言われています。クムは「日本の人は歯を見せて笑わないの?」と聞かれたことがあります。先生は日本の生徒さんのパスポートの写真を見たときから 疑問に思っていたそうです。文化や習慣の違いはあってもフラと一緒に笑顔とともに「楽しんで」いただいて健康な生活を送れるといいですね。

練習は、毎週金曜日の午前10時半から1時間です。みなさまのご参加を 心よりお待ちしております。マハロ! (ご興味があります方は、4ページに詳細案内があります。)



●11月のハイキングは都合によりお休みいたします。

シニアフライデー&定例イベント

4日(金) ●ファースト・フライデーで賑わうダウタウンでの夕食と画廊めぐり 5:30pm~8:00pm

集合: メイサム・レストラン 1170 Nuuanu Ave.

参加費: 会員 15 ドル ゲスト 20 ドル 飲み物代は各自払い

10日(木) ●ゴルフで楽しむ会 (カボレイ・ゴルフコース) 5組(20名)

10:30am 集合(11:05am スタート)

参加費: \$ 150 カマアイナ \$ 47

11日(金) ●セミナーと情報交換

「シニアのためのフェイスブック入門」(講師:亀井由美子さん/ナデシコクラブ副代表)と情報交換会

12日(土) ●プリンスコートで朝食を

ジニー・フォガティさん(理事)と楽しいおしゃべりをお楽しみください。

場所: ハワイ・プリンスホテル・ワイキキ内「プリンスコート」09:00~10:30am

参加費: 会員 \$ 20 ゲスト \$ 30

18日(金) ●プライベート・ヨットクラブでのおしゃべり会(昼食つき) 12:00pm~2:00pm 会員 \$ 20 ゲスト \$ 25

24日(木) ●ゴルフで楽しむ会 (パール・カントリークラブ) 5組(20名) 9:30am 集合(10:02am スタート)

参加費: \$ 100 カマアイナ \$ 47

25日(金) ●ワイキキの茶室でお茶を楽しむ会 10:45am~11:30am 定員 10名

場 所: 裏千家茶室 (The Breaker's Hotel 内、Beach Walk) 費 用: 会員 \$ 5 ゲスト \$ 6

サークル

*日時・場所等が変更になる場合がありますので、申し込み時にご確認ください。

●ウクレレレッスン

ウクレレサークル ‘Kupuna Islanders’ (クプナアイランダーズ)

初心者クラス: 午前 11:30~12:30(1 時間) 中級者クラス: 午後 12:45~1:45(1 時間)

◆練習日時: 第 1~第 4 月曜(月 4 回)◆場 所: ワイキキ・ジョイホテル2階のカラオケ「GSスタジオ」◆インストラクター: Jody Kamisato (ウクレレ教室「Ukulele Hale」主宰)◆月 謝: 毎月4回のレッスンで \$ 40(1 回のみ参加の場合は \$ 15)、会場費:1 回 会員 \$ 3 ゲスト \$ 5 ◆問合せ・申し込み: 関川菊枝さん(☎778-7044)または深田マコさん(☎428-5044)

●気功エクササイズ

毎週土曜日午前 7 時 30 分より約 1 時間 アラモアナ公園マジックアイランドで(無料)

気功エクササイズの後、アラモアナショッピングセンター フードコートにて、自由参加による朝食とおしゃべりの会を開催しますのでご希望の方はご参加ください。(朝食代は各自負担)

●詩吟同好会 忘れられた日本伝統文化詩吟!!

◆練習日時: 毎週木曜日午後 5 時 30 分~7 時 30 分(\$ 5)◆場所: アートボード 1255 S. Beretania St. 1F

◆参加人数: 先着 8 名様まで◆問合せ: 江口素臣さん ☎ 351-1945

●フラを楽しく習う会

毎週金曜日(月 4 回、第 5 金曜日はお休み)

初めてフラを習う方は女性でも男性でも大歓迎です。先生はフラ歴 60 年以上となるクム フロー クウレイラニ フロナンデズさん、コーディネーターは先生のお弟子さんでもある栗山エミさんです。日本語でサポートしていただきます。

◆日 時: 第 1~第 4 金曜 10 時 30 分~11 時 30 分(集合 10 時 15 分)◆場 所: Makua Alii Recreation Center (マクア アリイ シニアレクリエーションセンター)◆参加費: 月謝 会員 \$20、ゲスト \$30 (1 回参加の場合: 会員\$7、会員以外 \$10)◆定 員: 15 名

◇ ◇ ◇

●木曜午餐会(11 月)

柳井定人さん(会員・木曜午餐会会長)

◆3 日「誰でも出来る病気の治し方」砂田泰伸博士◆10 日「死んだらどうなる貴方の財産」山谷美季弁護士◆17 日「日本に領土問題は存在するのか」新名樋咲氏◆11 月 24 日は感謝祭につきお休みです。

●ハワイ短歌会

・月例会 毎月第 4 日曜日 14:00 ・会場 Kapahulu Senior Center 3410 Campbell Ave. ☎ 737-1748

*ワイキキから 13 番の TheBus が Kapahulu Ctr 前に止まります。・お問合せ 赤嶺安彦さん(代表) ☎ 258-2403

◇ ◇ ◇

マウイ支部

●ホトトギス会(俳句)例会

11 月 19 日(土)

サニー カミヤさん(マウイ支部副支部長)

場所: カヒリ・レストラン 11:30am ~ ◆お問合せ: サニー 神谷さん ☎ (808)280-2975 Eメール sunny@maui.net

●第 15 回ゴルフ会

11 月 20 日(日)

神崎 洋さん(マウイ支部長)

◆ザ・キング・カメハメハ・ゴルフクラブ◆集合 10:00am 開始 10:30am◆参加費:会員 \$90 ゲスト\$105◆締 切 り: 11 月 14 日(月)◆申込: Ms. Ayame Givensel さん ayame_g@kamehamehagolf.com ☎ 808-249-0033

●チゴン(気功)の会

毎週木曜日午前 8 時より

Sherry Remez さんの指導で行っています。

◆集合: 7:45am ◆場所: キヘイ、Maui Lu 向かいの海岸

◆連絡先: マウイ事務所(日本語)、又は講師シェリーさん(808) 298-7878(英語のみ)

コナ支部

●心身統一体操

毎朝 7:00am~7:30am

藤田紀子さん(会員)

ハワイ島カイルアコナでは、毎朝、中村天風式心身統一体操をしていますので、ご自由に参加して下さい。

◆集合: Pualani Estates の運動場(06:55am) 青い大きな遊具が目印です。◆参加費: 無料◆その他: 運動ができる格好、運動靴◆問合せ: 藤田紀子さん noriko3862@yahoo.co.jp

日本地区のイベント

●関西支部「ハナレア会」11 月例会 11 月 5 日(土)

関西支部

毎月第一土曜日ランチ会として月例会を開催しています。ハワイ最新情報をHISLEA本部、直近にハワイより帰国された会員諸氏よりご提供いただきながら楽しく懇談しましょう。今月のテーマは「ハワイでの携帯電話の利用術」です。

◆日時: 11 月 5 日(土) 12 時 00 分~14 時 00 分(集合 11 時 30 分)◆締切: 11 月 2 日(水)◆場所: 燦大阪レストラン ニッセイ同和損保フェニックスタワー27 階 電話 06-6367-5512 ◆定員: 20 名◆参加費: ランチ代 1,000 円(飲物代別)◆申込み: HISLEA 関西支部 ☎ 06-6362-8813 FAX: 06-6362-8818 hawaiiisnior.osaka@sunny.ocn.ne.jp

●月例麻雀大会

11 月 25 日(金)

日本地区本部

◆場所: 麻雀たつみ 東京都港区六本木 5-1-2 ニュー後藤ビル ☎ (2F) 03-3401-9941 (3F) 3401-9945

◆時間：10:00 受付開始 10:30 大会開始 16:30 終了予定◆会費：お1人4,000円（会場費、昼食代、賞品代を含む）◆申し込み：馬場弘人さん ☎ 080-1066-7573 Fax 03-3748-4395 Eメール hirotomimi@hotmail.co.jp

●目黒雅叙園ライブ&ディナー 忘年会 予告 12月3日(土)

5時開始 5000円アルコール別 バイキング。詳細は、後刻ごあんないします。

会員お得情報

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

オアフ島

◆印は、当協会会員です。（あいうえお/ABC 順で表示）

アート

◆アートボード額装と画廊、建築一般、増築、改築、インテリア 額装30%引き(額材のみ)

ハワイの老舗(40年) 額装と建築一般に関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ
ダウンタウン マヌア街(ハワイ・シアター近く) ☎ 351-1945 moto@tab-hawaii.com

医療

日本語クリニック「ワイキキ緊急医療クリニック-堀医院」 堀育史院長 会員証を提示すると初回無料相談
血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室、
診察時間：月～金 8:30am～7:00pm、土・日・祝 8:30am～5:00pm ☎ (808)924-3399

お酒

LIQUOR COLLECTION 「リカーコレクション」 10%OFF

世界中の有名なウイスキー、お酒、ワインを一同に集めてあります。お酒にうるさい方、ぜひ一度お立ち寄りください。
WARD WARE HOUSE, 1050 Ala Moana Blvd. Suite 1200 ☎ 524-8808

家具

Sannaka-WEST LLC 10%off(セール品、一部商品を除く) 営業 10:00～17:00

和風家具、インテリア専門店。畳、障子など日本のものならなんでもそろいます。 www.sannaka-west.com
560 N.Nimitz Hwy, #114A, Honolulu, HI 96817 Gentry Pacific Design Center 1F ☎ 537-6181

教室

ハワイ・パームスイングリッシュスクール 入学金 50%オフ 無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスン
と英会話のプログラムや1対1、2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。

ワイキキビジネスプラザ 2270 Kalakaua Ave, #711 Honolulu HI 96815 日本人スタッフ常勤

☎ (808)922-3535 www.hawaiiiryugaku.jp

テニスレッスン・翻訳・家庭教師

◇テニスレッスン。60分(\$50)・90分(\$75)・120分(\$100)コート応相談。◇翻訳・全教科の家庭教師(宿題から、受験まで)・英会話教えます。\$30～ 元 USTA コーチ慶応法卒、小暮あかね sunny01322@hotmail.com ☎ 808-382-3912

銀行金融

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。すべて日本語でお手伝い。

会員特典：①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が付きます。②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.25%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも適用 各預金の会員対象特別年利は次のサイトで確認できます。⇒<http://www.pacificrimbank.net/jp/jpSeniorLife.htm>

詳細⇒www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?num=24 をご覧ください。

担当：エドワード菱川 ☎808-457-3949 日本からのフリーダイヤル 00531-13-1215

携帯電話

モバイルセンターUSA(KDDI モバイル専門店) 日本語ケータイ、便利でお得な KDDI モバイル 月額\$29.99～ 24時間日本語カスタマーサポート、日本への国際通話がお得、日本語でテキストメール/Eメールや、日本語 Web サイトの閲覧も可能、2年契約で無料の携帯本体もあり。 345 Royal Hawaiian Ave. DFS トロリー乗り場前、日本語で☎(808) 447-9547 迄

健康用品

◆自然植物健康飲料 タヒチアンノニ R バイオアクティブビバレッジを世界の人々へ。学術論文「PUBMED」で紹介され、良さが証明されている自然食品、やがて一家に一本冷蔵庫に入る逸品！ お問い合わせ：東京 中塚 TEL&FAX 03-3324-0492
Eメール：kyo18@u01.gate01.com ホームページ：www.mega-noni.com/KY から特許・認証等閲覧可

Five Comfort 商品ご購入の会員にはギフト進呈

健康は足元から、そして良い睡眠を日本からこだわった商品で皆様にお届けいたします。頭寒足熱：足元から見つめてみませんか？スーパーサポート 5本指靴下、熟睡ピロー、健康座布団 アラモアナ・シロキヤ 1F ☎542-9317

◆免疫力をつけて健康を保持する健康食品 トランファーマ・ファクターで検索してください。

特許商品 4Life のことは澤 いづみまで、お電話またはメールでお問い合わせください。

☎ 226-1890 又は zoom0728zoom@aol.com <http://royalplatinum.my4life.com/1/default.aspx>

ツアー・タクシー

◆秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。 www.kualoa.com ☎ 808-237-7321

◆スクーバ・ダイビング 10%オフ！2タンク ボートダイブ\$126、体験2 ボートダイブ\$135、2人以上\$113、個人レッスン OW コース\$360。どれも 機材、送迎、ランチ、スナック付。日本人教官！海亀や熱帯魚に会いましょう！

<http://www.captainbruce.com> ☎ 808-349-7470 junesan123@gmail.com Skype 名 Junesan、日本 050-5532-9679 菅川じゅん

たっちゃんシャトルサービス ワイキキホテル～空港 特別割引料金で送迎

ホテル⇒空港 [1人]\$15 [2人]\$25 [3人以上]1人\$10 空港⇒ホテル [1人]\$20 [2人]\$30 [3人以上]1人\$10

スペシャルゴルフツアーもあります。お問合わせ・お申し込み：☎ 551-9175 Eメール：gogotatchan@yahoo.co.jp

Tシャツ

エイティエィティーズ 10%OFF (セール品、一部商品は除く)

男性、女性そして子供用まで揃うオリジナルTシャツは、お土産としても大人気。芸能人のファンも多数！

ワイキキに2店舗(カラカウア通り、クヒオ通り) オープン：10:00～23:00 ☎ 808-922-8832



通訳・モデル募集

Uncle Derek's Hawaiian Lomi Lomi Massage

ワイキキにあるマッサージスクールの授業の英語(先生)⇔日本語(生徒)通訳、生徒マッサージモデル募集

たくさんの方に登録頂きたいので、まずは yumi 迄連絡ください。 yum1yum1.ito@gmail.com or ☎ 397-6603

ネイルサロン

Nail Salon KOKO ネイルアートプレゼント！

ワイキキの中心・本格ネイルサロン。ワイキキで10年目のサロン。東京・自由が丘、銀座、大阪にも進出！

441 Walina St., Honolulu, HI 96815 ☎ 923-4044

ハワイ運転免許取得の自動車学校

◆カメハメハ自動車学校 【英語】筆記試験対策問題集進呈+指導付き 1000名以上の実績のあるスクールです。ハワイライフをより一層充実させるためのお手伝いをさせていただいております。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。アラモアナビル9階 ☎ 947-0001 KamehamehaTours@aol.com HPはカメハメハツアーズで検索下さい。

不動産

◆Swell International, Inc. 澤 克巳 無料不動産案内、カウカウ別冊「ハワイに住む」に掲載中です。

Studio、1 ベッド、2ベッドそして一軒家まで幅広く取り扱っています。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。

アラモアナビル 19 階 ☆ ☎947-0001 Katsumihawaii@aol.jp

◆スタートインターナショナルハワイインク パケーションレンタルロイヤルクヒオ \$100 off・ビーチヴィラズアットコオリナ宿泊料金 5%off www.startshawaii.com お申し込みの際はプロモーション記入欄、お問い合わせ内容欄に「HISLEA 会員」と明記。不動産売買・管理、税務申告まで、ご相談は信頼と実績のスタートへ ☎ 808-947-2280

◆フォガティ不動産

ハワイの不動産売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで、「売る」「買う」「貸す」「借りる」を日本語で丁寧に総合サポートいたします。住宅物件以外にも、商業物件やゴルフ場売買も取り扱います。37年のキャリアにお任せください。☆コンサルタント(年内特別無料) ☆ハワイの不動産情報満載「フォガティ不動産 ニュースレター」も3ヶ月毎に発行。定期購読も随時受付。年間購読費 30ドル(消費税込み)ウェブ：www.fogartyhawaii.com

住所：425 Ena Rd. Suite A-1, Honolulu, HI 96815 ☎ (808) 955-5100 Eメール：fogarty@fogartyhawaii.com

美容院

K'S Hair カラー 10%OFF

ハワイにいながら日本と同じサービスを提供しているヘアーサロンです。ぜひ、一度お立ち寄りください。

1960 Kapiolani Blvd. マッカリーショッピングセンター2階(#202) ☎ (808) 951-6903

マッサージ

アロハス ジョイ ワイキキ・ジョイホテル 303号室にマッサージサロンオープン 要予約 ☎808-782-3270

ベテラン日本人スタッフがお待ちしております。リンパマッサージ60分 \$80・ロミロミマッサージ60分 \$85(税、チップ込) マッサージ後は、ホテルテラスでゆっくりお寛ぎください。ワイキキ・アラモアナ地区 プラス\$10で出張も承ります。

心づくし・出張マッサージ 60分:60ドル 90分: 85ドル (チップ込)

リンパマッサージ、ヒーリング。ベテラン日本人女性の出張マッサージ。 10am - 11pm

お電話をお待ちしています。 ☎ 428-8532 (マリア大屋)

心技体・出張マッサージ 60分: 60ドル 足つぼのみ 55歳以上 10ドル OFF (チップ別)

セラピストの真心と技術を使って身体を癒します。

☎ 808-754-2047 メール matsumotohiromi@hotmail.com

メレナイア スパ 60分 \$55のロミロミマッサージを15%オフで体験できます。(ドリンク付)

広々とした一軒家の隠れ家スパで時間を忘れてゆっくりしませんか? サウナ、お風呂もご用意しています。

3137 Brokaw St. Honolulu, HI 96815 ☎ (808)772-6129 <http://www.melenaiaspa.com>

ルアナ ワイキキ 60分 \$60(税+チップ込みこみ) 午前8時より午後2時までの時間帯(要前日予約)

ワイキキロミロミマッサージ&指圧サロン。\$70(税、チップ別)のところが会員特別価格でご提供。DFS ギャラリータワー7F

2222 Kalakaua Ave. ☎ (808)926-7773 reservation@luana-waikiki.com <http://www.luana-waikiki.com/>

マネー・両替

パシフィック マネー エクスチェンジ【日本円両替所】 日本語で親切に対応します。

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。

339 Royal Hawaiian Ave. ☎ (808)924-9318

レストラン・喫茶

一力鍋レストラン 4名様まで10%割引(ランチを除く)

ハワイ初の鍋専門店。ランチは10.95ドル、夜は20.95ドルから鍋をご用意、10種類以上の鍋からお選びいただけます。

510 Piikoi St. #102 アラモアナショッピングセンター、ロングス・ドラッグ側から徒歩5分。 ☎ 589-2299

小千谷 (日本料理) 10%ディスカウントします。

当店は、手作り素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 ☎ (808) 942-3838

がぜんホノルル店 10%割引

手造り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも大人気。

ワイキキから車で10分。 ☎ 737-0230 www.e-k-c.co.jp/tenpo/honolulu/

サンライズ・レストラン 土曜日は三線ライブ(?) お酒持ち込みOK

沖縄・日本食、寿司レストラン。ワイキキから13番バスの終点から徒歩1分

525 Kapahulu Ave. Honolulu, Hawaii 96815 ☎ (808)737-4118

つくね家 お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave. Honolulu, HI 96822 ☎ 943-0390

花の里 日本食レストラン デザート・アイスクリーム無料

朝食&ランチ \$3.75から。ランチミニ海鮮丼 \$6.98 お酒持ち込みOK。

2410 Koa Ave. Honolulu, HI 96815 ☎ 922-9635 年中無休

北京 (ペイジン) 海鮮酒家 極上海鮮中華料理をご提供

飲茶、ジャージャー麺、北京ダック、カニのブラックビーンソース、カフカ車海老など

ロイヤルハワイアンセンター3階 ☎ (808) 971-8833 www.beijinghawaii.com

マキティ ハワイ カマアイナ 20% Off・カマアイナ以外の会員10%Off

カニ、エビ、コナ産の活アワビとウニが好きだけ食べられる究極のビュッフェがハローキティと一緒にワイキキに登場。雅庵の寿司、だいず亭のすくい豆腐、ゴマ豆腐等、50種類以上。デザートも日本人パティシエによる繊細なスイーツ35種類以上。ステーキも人気。李朝のアワビたっぷりのお粥が最高。お誕生日の方 50%Off・キティ

グッズプレゼント・キティと記念写真OK (要予約) (昼食) 10:30~14:00 \$14.98 (土日 \$18.98) (午餐・ティー) 14:00~16:00 (夕食) 17:30~21:00 \$32.98 (土日 \$33.98) 2380 Kuhio Ave. ☎ 808-923-2260 www.makittii.com

◆めんちゃんこ亭(ラーメン居酒屋) 10%引き

人気メニュー: ◆得選ヒレかつセット◆ハーフヒレかつセット◆黒豚ロースかつセット◆海老かつ(3本)セット、外居酒屋メニュー

2255 Kuhio Ave. ワイキキ・トレード・センター1階 ☎ 924-8366

義経(和食) 10%割引(ランチスペシャルを除く) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。

ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気常連客をひきつけます。

2586 Kalakaua Ave. Honolulu, HI 96815 パーク・ショア・ワイキキ1階 ☎ (808)926-5616



レストラン サントリー・ホノルル 店

ディナー料金 10%Off/ランチ:アイスクリーム進呈 スペシャルメニュー、飲み物を除く(注文時に会員証提示。)

当店は厳選された食材を美味しく調理、安心してお召し上がりいただける料理を提供いたします。

「和食」「鉄板」「すしカウンター」の3つのダイニングからお選びいただけます。

ランチ 月～金 11:30AM～1:30PM 土、日 12:00PM～2:00PM ディナー 毎日 5:30PM～9:30PM

ロイヤルハワイアンセンター 3階 ☎ 808-922-5511 www.restaurantsuntory.com

CHOKO HOUSE(寿司・お酒) 生ビール1杯目 1ドルでサービスします。

美味しいお寿司、ラーメン、おつまみやキンキンに冷えた生ビールが大好評です。

444 Niu Street, Honolulu, HI 96815 (Hawaiian Monarch Hotel B1F) ☎ 942-5304 (日本語でどうぞ)

レンタカー

◆ダラーレンタカー 特典:保険料・税金・ガソリン代すべて込みのフルパッケージ「らくらくプラン」を大変お得な会員価格で(コンパクトカー: \$ 65.84/日より)。日本にてこのURL (<http://www.dollar.co.jp/?af=HSLEA>)より 48 時間前までにお申し込み下さい。貸出時に日本の免許証提示が必要です。

レンタルコンド・ハウス

◆レンタルハウス「Halemahina」 レンタル料金の10%off 詳細⇒ <http://www.halemahina.jp>

ハワイ島ワイコロアビレッジにある会員所有のバケーションハウス。爽やかな風が吹く海拔300メートルの高台に位置し、海岸線や遠くにはマウナケアやマウナロアを一望することができます。また、夜には天の川を始め満天の星が見られ、ロングステイやショートステイ等あらゆるレジャーの基地としてご利用ください。お問合せ: ☎090-1842-6538 又は info@k-and-me.com

◆レンタルコンド「ROYAL KUHIO #2005」

静かな角部屋。2009年に室内全面改装。立派な家具。台所用品全て整っています。HISLEAの会員、家族、友人にお貸します。連絡: ☎ 808-744-7419 Eメール twlofquist@hotmail.com

◆レンタルコンド「タートルベイコンド」(日本人の会員所有) 短期レンタル料金の10%割引

オアフ島タートルベイリゾートと同じ敷地にある高級コンドで専用のプール、テニスコートがあります。ゴルフ好きな方には最高の場所でタートルベイゴルフショップまで徒歩2分、ビーチまで徒歩5分です。1寝室、リビングとキッチン、2浴室、駐車場、洗濯機感想記、家具一式、鍋、皿完備、ゴルフビュー。

長期特別割引料金 1950ドル/月+税+クリーニングフィー(1回のみの60ドル)

お問合せ: ☎1-808-638-0182 Eメール alohamimi9@gmail.com まで。詳細は www.momopika.com

ハワイ島

観光案内・タクシー

◆TIM TAZONO 10%割引

皆様是非ハワイ島に足を運んでください。私は、観光の案内やタクシーなどをしています。ハワイ島に来られる際には、ぜひお会いしたいと思っております。メールでお知らせください。 stzn79@yahoo.co.jp

マウイ島

不動産

ブルーハワイ不動産(株) 公認鑑定士による不動産鑑定 10%割引 見学相談一切無料

売買、賃貸、管理、鑑定、開発許認可 日本語でご連絡ください。マウイで33年の信頼と実績

www.mauifudosan.com メール e@hawaii.rr.com ☎ 808-874-9090 平出まで

レストラン

Antonio's (イタリア料理) 10%割引

Longs Center, 1215 South Kihei Road ☎ 808-835-8800

カヒリ・レストラン (International & Hawaiian 料理) 15%割引(Regular Menu)

2500 Honoapiilani Hwy, Wailuku (at Kahili Golf Course) ☎ 808-242-6000

日本

永平寺そば・てらぐち(福井県永平寺山門前) 5%割引

ご主人の山口悦男さんは、大のハワイ好き。毎年そば粉を10kg担いでホノルル訪問。ハワイのそば好きの方にうちたてのそばをご賞味いただいています。永平寺参拝の折はぜひお寄りください。永平寺山門前 ☎ 0776-63-3064

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

☆掲載ご希望は、info@hawaiijseniorlife.org 又は ☎ 221-6086(津沢)まで

☆ 3行(\$10/月) 6行(\$20/月)

6か月又は1年単位でお申し込み下さい。途中、原稿の変更はOKです。